Version de travail, quatre modaux sur neuf écarts

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry · RCS Evry 817 946 114

Document établi le 09/11/2026

Document fictif

> **Document fictif — exemple de démonstration**
> Ce document est produit par le site Blue Lemon Agent pour illustrer ce qu'un agent IA remet à ses utilisateurs. Les sociétés, dossiers, montants et personnes qui y figurent sont inventés. Il n'a aucune valeur juridique, comptable ni commerciale.

> **Document fictif**, produit pour la démonstration. **Une traduction de contrat est lue une fois pour comprendre et relue des années plus tard pour trancher.** Au second moment, plus personne ne se souvient qu'elle venait d'un outil.

Ce qui est marqué en tête du document

« *Version de travail — non relue par un professionnel du droit* »

Propriété de la mention	Valeur
Retirable depuis l'outil de l'agent	**Non**
Retirable par un humain	**Oui, et c'est sa décision**

Ce que l'agent signale systématiquement dans un contrat

Élément	Signalé ?	Pourquoi

Peut / doit	**Oui**	**Ils portent l'obligation**
S'engage à / fera ses meilleurs efforts	**Oui**	**Deux intensités très différentes**
Chiffres, dates, devises	**Oui**	**Une relecture ne les rattrape presque jamais**

Sur les 9 écarts trouvés en cascade	**Nombre**
Portant sur un modal	**4**
Autres	**5**

Ce qui n'est produit dans aucun cas

Livrable	**Produit ?**	**Pourquoi**
Traduction certifiée	**Non**	**Elle suppose un traducteur assermenté**
Attestation de conformité	**Non**	**Idem**

> **Demandez une démonstration avec vos propres documents**
> Ce document est un exemple fictif. Pour voir l'agent travailler sur vos propres documents, demandez une démonstration depuis sa fiche.
> https://bluelemonagent.ai/entreprises/cas-usage/assistant-de-traduction-multilingue

Portée de ce document : le service exploité par Blue Lemon Agent. Pour un agent déployé chez vous, la localisation applicable est celle de l'architecture décrite au devis et vérifiée avant mise en service ; l'exécution locale n'est annoncée que pour la configuration explicitement décrite et recettée au devis ; l'isolation applicable dépend du mode de déploiement décrit au devis, aucune isolation dédiée n'étant présumée ; les mécanismes de chiffrement en transit et au repos, leurs composants et la gestion des clés sont ceux documentés pour l'architecture retenue ; les rôles et permissions sont configurés et recettés pour les identités et systèmes effectivement raccordés ; les événements journalisés, leur contenu, leur durée de conservation et leurs accès sont définis pour le déploiement retenu.

LINDBERGH FORMATION — Blue Lemon Agent — RCS Évry 817 946 114 —
Mentions légales : bluelemonagent.ai/mentions-legales